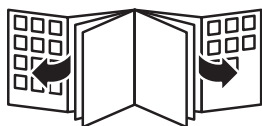
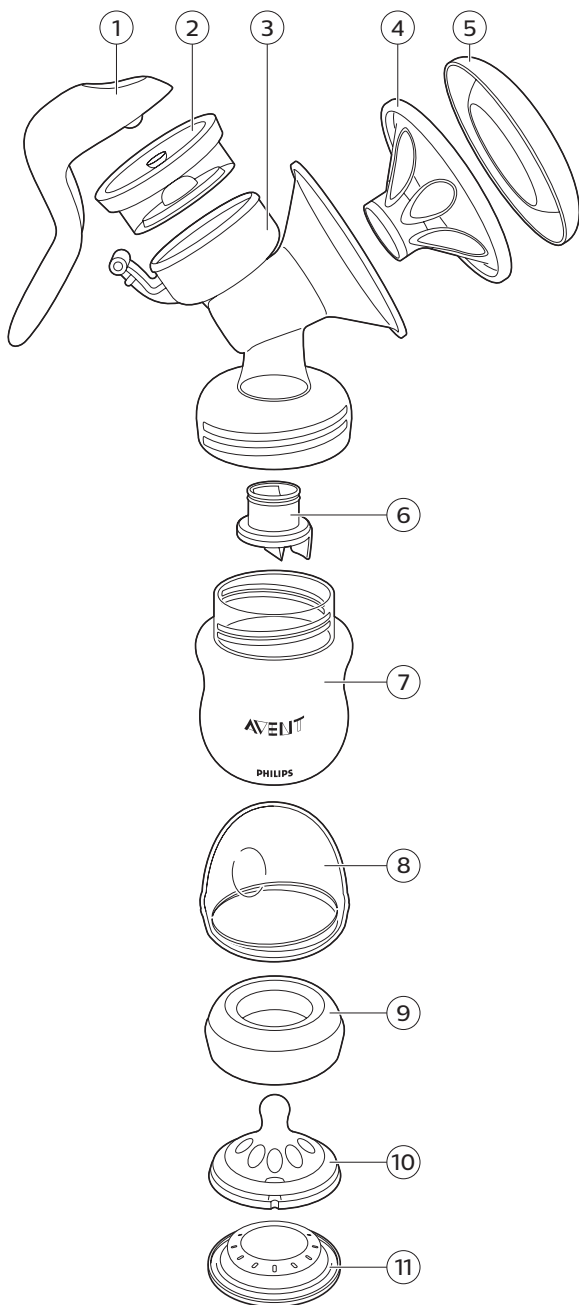


PHILIPS
AVENT

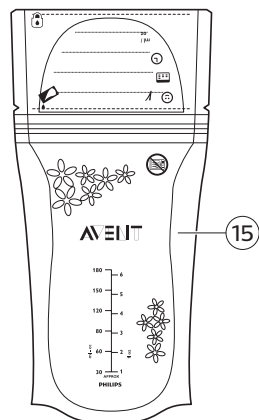
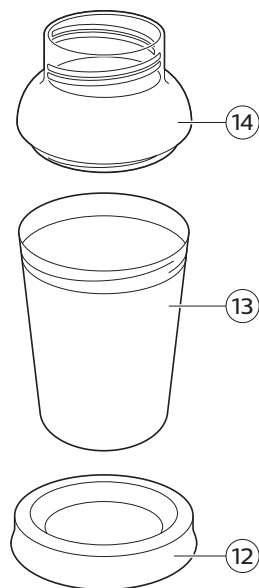
SCF330
SCD293
SCD221







SCF330/50

SCF330/13
SCD221/00

Úvod

Společnost Philips Avent vám blahopřeje ke koupi a vítá vás! Chcete-li plně využívat výhod, které nabízí společnost Philips Avent, zaregistrujte výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Manuální odsávačka Philips Avent má jedinečný design, který vám umožňuje při odsávání zaujmout co pohodlnější polohu. Měkký masážní polštářek* je navržen tak, aby byl na dotyk měkký a teplý a imitoval sání dítěte, abyste dosáhla rychlého proudění mléka – tiše, pohodlně a jemně. Odsávačka je kompaktní, snadno se skládá a všechny její součásti je možné mýt v myčce na nádobí a žádná část neobsahuje BPA. Odborníci na zdraví říkají, že mateřské mléko (po šesti měsících života dítěte zkombinované s pevnou stravou) je pro děti v prvním roce jejich života tou nejvhodnější stravou. Vaše mateřské mléko má speciální složení odpovídající potřebám vašeho dítěte a obsahuje protilátky, které ho pomáhají chránit před infekcemi a alergiemi. Odsávačka vám může pomoci kojit déle. Mléko můžete odsát a uschovat, aby vašemu dítěti bylo k dispozici, i když nejste přítomna. Jelikož je odsávačka kompaktní a její použití je diskrétní, můžete si ji vzít kamkoli, mléko odsávat, když se vám to hodí, a udržet si tvorbu mléka.

* Masážní polštářek dodávaný s touto odsávačkou byl navržen tak, aby byl pohodlný pro většinu matek. V případě potřeby ale můžete samostatně dokoupit masážní polštářek pro větší bradavky.

Obecný popis (obr. 1)

- 1 Rukojeť
- 2 Silikonová membrána se stopkou
- 3 Tělo odsávačky
- 4 Masážní polštářek
- 5 Kryt
- 6 Bílý ventil
- 7 Lahev Philips Avent Natural (kromě SCF330/13)
- 8 Uzávěr (kromě SCF330/40)
- 9 Zajišťovací kroužek
- 10 Dudlík (kromě SCF330/40)
- 11 Těsnicí víčko (kromě SCF330/13)
- 12 Víčko úložného pohárku (SCF330/13, pouze SCD221/00)
- 13 Úložný pohárek Philips Avent (SCF330/13, pouze SCD221/00)
- 14 Adaptér (SCF330/13, pouze SCD221/00)
- 15 Sáčky na mateřské mléko (pouze SCF330/50)

Zamýšlené použití

Manuální odsávačka Philips Avent je určena k odsávání a sběru mléka z prsů kojících žen. Přístroj je určen pro jednoho uživatele.

Důležité bezpečnostní informace

Před použitím odsávačky si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Kontraindikace

- Odsávačku nepoužívejte v těhotenství, protože odsávání může vyvolat porod.

Varování

- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s odsávačkou manipulovat, pokud nebyly o používání výrobku předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s odsávačkou nehrály děti.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda odsávačka nevykazuje známky poškození. Nepoužívejte odsávačku, pokud nefunguje správně.
- Odsávačku nepoužívejte, pokud jste ospalá nebo velmi unavená.
- Nevystavujte odsávačku extrémnímu teplu a chraňte ji před přímým slunečním svitem.
- Pokud jste matka nakažená hepatitidou typu B nebo C nebo virem HIV, odsávání mléka nesníží ani neeliminuje riziko nakažení vašeho dítěte tímto virem prostřednictvím mateřského mléka.

Úložné pohárky Philips Avent, lahev Natural, víčko, zajišťovací kroužek a dudlík

Pro bezpečnost a zdraví vašeho dítěte

VAROVÁNÍ!

- Tento výrobek vždy používejte pod dozorem dospělé osoby.
- Trvalé a dlouhodobé sání kapalin způsobuje zubní kaz.
- Před krmením vždy zkontrolujte teplotu pokrmu.
- Nedovolte dětem, aby si hrály s malými částmi nebo aby při používání lahví a hrnečků chodily nebo běhaly.
- Pokud lahev spadne, může se rozbít.
- Pro skleněné lahve: Skleněné lahve mohou prasknout.
- Nepokládejte lahve nebo úložné pohárky do rozehráté trouby nebo na jakýkoli jiný horký povrch.
- Krmicí dudlíky nepoužívejte k uklidňování dítěte, neboť hrozí nebezpečí zadušení.
- Před každým použitím zkontrolujte lahev a krmicí dudlík a natáhněte dudlík ze všech stran, aby nemohlo dojít k udušení. V případě jakýchkoli známek poškození nebo opotřebení jej vyhodte.
- Neponechávejte krmicí dudlík na přímém slunci, nevystavujte jej horku ani nenechávejte v dezinfekčním přípravku (sterilizační roztok) po delší než doporučenou dobu. Mohlo by to vést k opotřebení dudlíku.
- Všechny části, které nepoužíváte, udržujte mimo dosah dětí.
- Před každým použitím díly očistěte a vydezinfikujte.

Sáčky na mateřské mléko Philips Avent (pouze SCF330/50)

Varování pro zabránění poranění dětí:

- Sáčky na mateřské mléko uchovávejte mimo dosah dětí.
- Před krmením dítěte vždy zkontrolujte teplotu mléka.
- Abyste zabránili přehřátí mléka, nerozmrazujte mateřské mléko v sáčcích v mikrovlnné troubě, ve vroucí vodě nebo v ohřívači lahví.

Varování pro zabránění otravě a kontaminaci a pro zajištění řádné hygieny:

- Sáčky na mateřské mléko jsou určeny pouze na jedno použití.
- Před plněním a vyprazdňováním sáčků na mateřské mléko si důkladně umyjte ruce.
- Nikdy nezmrázujte mateřské mléko dvakrát a nepřidávejte čerstvé mateřské mléko do zmrazeného mateřského mléka.
- Mateřské mléko můžete skladovat v chladničce až po dobu 48 hodin (nikoli ve dveřích) nebo v mrazničce až po dobu 3 měsíců.

Upozornění

- Odsávačka je určena pouze pro opakované používání jedinou osobou.
- Do žádného otvoru nestrkejte žádné cizí předměty.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips Avent.
- Před každým použitím umyjte, opláchněte a vydezinfikujte všechny díly odsávačky.
- Na čištění odsávačky nepoužívejte antibakteriální ani brusné čisticí prostředky.
- Pokud se vám nedaří žádné mléko odsát, nepokračujte v odsávání déle než pět minut najednou.
- Pokud je vzniklý tlak nepříjemný nebo bolestivý, přerušte prstem těsnění mezi prsem a tělem odsávačky a odsávačku z prsa sundejte.

Příprava k použití

Před prvním použitím rádně (viz 'Čištění a dezinfekce') očistíte a vydezinfikujete všechny součásti odsávačky. Všechny součásti také čistíte po každém použití a před každým použitím je vydezinfikujete.

Sestavení odsávačky

Poznámka: Nezapomeňte všechny příslušné součásti odsávačky vyčistit a dezinfikovat. Před manipulací s vyčištěnými součástmi si důkladně umyjte ruce.

Varování: Dávejte pozor, protože vyčištěné části mohou být stále horké. Odsávačku začnete sestavovat, až když vyčištěné součásti vychladnou.

Tip: Odsávačka se může snadněji sestavovat, když je vlhká.

- 1 Vložte bílý ventil zespodu do těla odsávačky. Ventil zasuňte co nejdále (obr. 2).
- 2 Tělo odsávačky našroubujte ve směru hodinových ručiček na lahev (obr. 3) nebo úložný pohárek (obr. 4), dokud nebude pevně utažené.

Poznámka: V případě použití úložného pohárku musíte na pohárek nejprve (obr. 4) našroubovat adaptér.

- 3 Do těla odsávačky vložte shora silikonovou membránu. Zatlačte ji prsty dolů tak, aby kolem okraje odsávačky dokonale těsnila (obr. 5).
- 4 Na membránu se stopkou nasadte rukojeť tak, že otvor v rukojeti zaháknete za konec stopky. Rukojeť zatlačte na tělo odsávačky, dokud nezaklapne (obr. 6).
- 5 Umístěte masážní polštářek do trychtýřovité části těla (obr. 7) odsávačky. Zatlačte vnitřní část masážního polštářku co nejdále a ujistěte se, že dokonale těsní kolem celého okraje těla (obr. 8) odsávačky. Zmáčknutím mezi výstupky uvolněte případný zachycený vzduch (obr. 9).

Poznámka: Na masážní vložku nasadte kryt, aby odsávačka zůstala čistá, než se připravíte na odsávání.

Varování: Odsávačku používejte vždy jen s masážním polštářkem.

Používání odsávačky

Kdy odsávat mléko

Jestliže se vám daří kojit, doporučuje se (pokud vám lékař nebo odborník na kojení nedoporučí jinak) před zahájením odsávání počkat, až se ustálí tvorba mléka a časový plán kojení (obvykle minimálně 2 až 4 týdny po porodu).

Výjimky:

- Pokud se vám kojení ze začátku nedaří, může pravidelné odsávání přispět k zahájení a udržení tvorby mléka.
- Pokud odsáváte mléko pro dítě, kterým se bude krmit v nemocnici.
- Pokud máte nalité prsy (bolestivé nebo oteklé), můžete před nebo mezi kojením odsát malé množství mléka, aby došlo k úlevě od bolesti a aby se dítě snadněji přisálo.
- Pokud máte bolavé nebo popraskané bradavky, můžete mléko odsávat, dokud se nezahojí.
- Pokud jste od dítěte oddělena a po jeho návratu chcete v kojení pokračovat, měla byste mléko pravidelně odsávat, abyste stimulovala jeho tvorbu.

Je nutné si pro odsávání mléka najít optimální časy během dne, například těsně před nebo po prvním ranním kojení, kdy máte plné prsy, nebo po kojení, pokud dítě oba prsy nevyprázdnilo. Pokud jste se vrátila do zaměstnání, můžete odsávat během přestávky. Používání odsávačky vyžaduje trochu cviku a možná bude třeba ho několikrát vyzkoušet, než ho úplně zvládnete. Manuální odsávačka mateřského mléka Philips Avent se naštěstí snadno sestavuje a používá, takže si na odsávání s ní brzy zvyknete.

Tipy

- Před prvním použitím se s odsávačkou a jejím ovládáním dobře seznámte.
- Zvolte si dobu, kdy nespěcháte a nikdo vás nebude rušit.
- Fotografie vašeho dítěte může podpořit spouštěcí reflex.
- Pomocí může také teplo: zkuste odsávat po koupeli nebo sprše nebo si na prs na pár minut před zahájením odsávání přiložte teplou utěrku či Philips Avent Thermopad.
- Odsávání může být snadnější, zatímco dítě saje z druhého prsu nebo ihned po kojení.
- Pokud začne být odsávání bolestivé, přestaňte a poraďte se s odborníkem na kojení nebo s lékařem.

Ovládání odsávačky

- 1 Důkladně si umyjte ruce a dbejte na to, abyste měla čisté prsy.
- 2 Usadte se do pohodlného křesla (můžete použít polštáře k podložení zad). Po ruce si nachystejte sklenici vody.
- 3 Přiložte si sestavené tělo odsávačky k prsu. Bradavka musí být uprostřed, aby masážní polštářek mohl vzduchotěsně přilnout.

Poznámka: Ujistěte se, že masážní polštářek (obr. 10) na vaší bradavce správně sedí. Neměl by být příliš těsný, je důležité, aby se bradavka mohla při odsávání mléka (obr. 11) volně pohybovat. Masážní polštářek by neměl být příliš velký, protože to může působit bolest nebo snížit účinnost odsávání (obr. 12). Pokud polštářek nemá správnou velikost pro vaše bradavky, můžete si samostatně zakoupit polštářek jiné velikosti. Jsou k dispozici dvě velikosti polštářků: 19,5 mm a 25 mm. Velikost polštářku (19,5 nebo 25 mm) je uvedena na polštářku (obr. 13).

- 4 Jemně začněte stlačovat rukojeť, dokud na prsu (obr. 14) neucítíte sání. Pak rukojeť nechte vrátit do základní polohy.

Poznámka: Rukojeť nemusíte stlačit zcela, ale pouze tak, jak je to pohodlné. Mléko začne brzy téct, i když nevyužijete celý podtlak, který dokáže odsávačka vytvořit.

5 Pětkrát nebo šestkrát rychle opakujte 4. krok, aby došlo k vyvolání spouštěcího reflexu.

Varování: Pokud se vám nedaří žádné mléko odsát, nepokračujte v odsávání déle než pět minut najednou. Zkuste odsávat v jinou část dne.

6 Přejděte na pomalejší rytmus tak, že rukojeť stlačíte a podržíte ji stlačenou až 3 sekundy, než ji vrátíte do základní polohy. Tímto způsobem pokračujte, dokud mléko teče. Pokud se vám unaví ruka, zkuste k ovládní odsávačky použít druhou nebo si paži při odsávání z protějšího prsu opřete o tělo.

Poznámka: Pokud mléko nezačne ihned téct, nedělejte si starosti. Uvolněte se a pokračujte v odsávání. Pro stimulaci toku mléka může pomoci, když občas změníte polohu odsávačky na prsu.

7 Průměrně je na získání 60–125 ml mateřského mléka z jednoho prsu potřeba odsávat 10 minut. Jde však jen o orientační hodnotu, která se u různých žen liší.

8 Po skončení odsávání odsávačku opatrně oddělte od prsu a odšroubujte lahev nebo úložný pohárek od těla odsávačky. Mléko je nyní připraveno ke krmení nebo uskladnění. Vyčistěte ostatní použité části odsávačky.

Poznámka: Pokud pravidelně během jednoho použití přístroje odsáváte více než 125 ml, můžete zakoupit a používat lahev Philips Avent s objemem 260 ml a zabránit tak přeplnění a rozlití mléka.

Po použití

Skladování mateřského mléka

Varování: Uchovávejte pouze mateřské mléko získané pomocí čisté a dezinfikované odsávačky.

Mateřské mléko lze skladovat v chladničce (nikoli v jejích dveřích) po dobu až 48 hodin. Odsáté mléko je třeba dát ihned chladit. Pokud v chladničce skladujete mléko, ke kterému chcete během dne přidat další, přidávejte pouze mléko odsáté do čisté a vydezinfikované lahve nebo nádoby na mateřské mléko. Mateřské mléko lze skladovat v mrazáku po dobu až tří měsíců, pokud je ve vydezinfikovaných lahvích uzavřených vydezinfikovaným zajišťovacím kroužkem a těsnícím víčkem nebo ve vydezinfikovaných úložných pohárcích s vydezinfikovaným víčkem. Lahev jasně označte datem a časem odsátí a nejprve vždy spotřebujte starší mléko.

Pokud chcete dítě krmit odsátým mlékem do 48 hodin, můžete mléko skladovat v chladničce v sestavené lahvi nebo skladovacím pohárku Philips Avent. Odšroubujte lahev nebo úložný pohárek od těla odsávačky.

- 1 Vložte vydezinfikované těsnící víčko do vydezinfikovaného zajišťovacího kroužku a našroubujte tuto sestavu na lahev (obr. 15). Uzavřete dudlík pomocí uzávěru.
- 2 Na lahev (obr. 16) nebo úložný pohárek nasadte vydezinfikovaný dudlík a zajišťovací kroužek podle samostatných pokynů dodávaných s lahví nebo s pohárkem a uzavřete dudlík pomocí uzávěru.
- 3 Pokud je s manuální odsávačkou dodáván úložný pohárek, našroubujte na něj víčko. Ujistěte se, že je správně uzavřen, aby nevytekl (obr. 17).

ANO

- Odsáté mléko vždy dejte ihned chladit nebo zmrazit.
- Uchovávejte pouze mléko získané pomocí vyčištěné a vydezinfikované odsávačky a jen ve vyčištěných lahvích.

NE

- Rozmrazené mléko znovu nezmrazujte.
- Ke zmrazenému mléku nepřidávejte mléko čerstvé.

Krmení dítěte odsátým mateřským mlékem

Dítě můžete mateřským mlékem krmit pomocí lahvi nebo úložných pohárků Philips Avent:

- 1 Zmrazené mléko nechte před ohřátím zcela rozmrazit.

Poznámka: V naléhavém případě můžete mléko rozmrazit v míse teplé vody.

- 2 Lahev nebo skladovací pohárek s rozmrazeným nebo chlazeným mateřským mlékem ohřejte v míse teplé vody nebo v ohřívače lahvi.
- 3 Odstraňte zajišťovací kroužek a těsnění z lahve nebo víčko ze skladovacího pohárku.
- 4 Pokud používáte úložný pohárek, našroubujte na něj adaptér.
- 5 Na lahev nebo na pohárek s adaptérem našroubujte vydezinfikovaný zajišťovací kroužek s vydezinfikovaným dudlíkem.

ANO

- Před krmením dítěte vždy zkontrolujte teplotu mléka.
- Mléko, které zbyde po krmení, vždy vylijte.

NE

- Neohřívejte mléko v mikrovlnné troubě, protože by mohlo dojít k nerovnoměrnému ohřátí mléka a mohou vzniknout přehřátá místa. Mohlo by také dojít ke znehodnocení výživných látek v mléce.
- Zmrazený úložný pohárek nedávejte do vařící vody, protože by mohl prasknout.
- Úložný pohárek nikdy neplňte vroucí vodou. Než vodu nalejete do úložného pohárku, nechte ji 20 minut vychladnout.

Čištění a dezinfekce

Upozornění: Než začnete pracovat s vydezinfikovanými předměty, důkladně si umyjte ruce a zajistěte, aby byl povrch, na nějž je pokládáte, čistý.

Všechny součásti odsávačky před prvním použitím očistěte a vydezinfikujte. Všechny součásti také čistěte po každém použití a před každým použitím je vydezinfikujte.

- 1 Odsávačku kompletně rozeberte. Také vyjměte bílý ventil.

Upozornění: Při vyjímání bílého ventilu a jeho čištění buďte opatrní. Pokud dojde k jeho poškození, odsávačka nebude správně fungovat. Pro vyjmutí bílého ventilu jemně zatáhněte za vroubkovaný jazýček na straně ventilu.

- 2 Čistěte všechny součásti v horké vodě s trochou jemného čistícího prostředku a poté je důkladně opláchněte. Součásti můžete rovněž mýt v myčce (pouze na horní polici). Nepokládejte na ně žádné další předměty.

Poznámka: Ventil čistěte jemným třením mezi prsty v teplé vodě s přidávkou mycího prostředku. Nevkládejte do ventilu předměty, mohlo by dojít k jeho poškození.

- 3 Všechny části vydezinfikujte v parním sterilizátoru Philips Avent nebo převařením po dobu 5 minut. Pro převaření naplňte hrnec dostatečným množstvím vody, aby byly všechny součásti zcela ponořené. Přiveďte vodu k varu. Umístěte součásti do hrnce a 5 minut je vařte. Během dezinfekce vařící vodou nedovolte, aby se lahev a jiné součásti dotýkaly strany hrnce. Mohlo by dojít k nevratné deformaci produktu nebo poškození, za které společnost Philips nemůže být odpovědná. Nechte vodu vychladnout a opatrně součásti z vody vyjměte. Umístěte součásti na čistou papírovou utěrku nebo na čistý odkapávač a nechte je uschnout na vzduchu. Nepoužívejte k osušení součástí látkové utěrky, protože na nich mohou být bakterie škodlivé pro vaše dítě.

Poznámka: Nepoužívejte abrazivní nebo antibakteriální čistící prostředky.

Poznámka: Nadměrná koncentrace čistících přípravků může způsobit popraskání plastových částí. V takovém případě je ihned vyměňte.

Poznámka: Potravinová barviva mohou způsobit změnu barev jednotlivých součástí.

Poznámka: Lahve a úložné pohárky Philips Avent jsou vhodné pro všechny metody dezinfekce.

Skladování

Odsávačku nevystavujte přímému slunečnímu svitu, protože po delší době může dojít ke změně zabarvení. Odsávačku a příslušenství skladujte na bezpečném a suchém místě.

Kompatibilita

Manuální odsávačka Philips Avent je kompatibilní s lahvemi Philips Avent v naší řadě a úložnými pohárky Philips Avent. Při používání jiných lahví Philips Avent použijte stejný typ dudlíku, jaký byl dodán s danou lahví. Podrobnosti ohledně skládání dudlíku a obecné pokyny pro čištění naleznete v částech „Krmení dítěte odsátým mateřským mlékem“ a „Čištění a dezinfekce“.

- Náhradní dudlíky jsou k dispozici samostatně. Ujistěte se, že při krmení svého dítěte používáte dudlík se správným průtokem.
- Nekombinujte součásti a dudlíky antikolikových lahví Philips Avent se součástmi lahví Philips Avent Natural. Nemusí do sebe zapadat a mohlo by dojít k vytékání nebo jiným problémům.
- Vysoce kvalitní plastová lahev Philips Avent Natural je kompatibilní s většinou odsávaček, hubiček, těsnících víček a víček na pohárky Philips Avent.

Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní díly, navštivte adresu www.philips.com/parts-and-accessories nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Také se můžete obrátit na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi.

Podpora

Pokud potřebujete další informace nebo podporu, navštivte adresu www.philips.com/support.

Řešení problémů

Tato kapitola shrnuje nejběžnější problémy, se kterými se můžete u manuální odsávačky mateřského mléka setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit pomocí následujících informací, navštivte web www.philips.com/support, kde jsou uvedeny odpovědi na nejčastější dotazy, nebo kontaktujte středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Řešení
Používání odsávačky je bolestivé.	Přestaňte odsávačku používat a poraďte se s odborníkem na kojení. Pokud nejde tělo odsávačky od prsu snadno oddělit, může být nutné přerušit vakuum zasunutím prstu mezi prs a masážní polštářek nebo mezi prs a trubici odsávačky.
Necítím žádné sání.	Ujistěte se, že jste odsávačku složili správně (viz 'Příprava k použití'). Ujistěte se, že masážní polštářek je utěsněn kolem okraje trubice a že bílý ventil je bezpečně na svém místě.
Odsávačka vydává pískavý zvuk.	Ujistěte se, že jste odsávačku mateřského mléka správně sestavili a že je při sestavování její rukojeť navlhčená.
Odsávačka je poškrábaná.	V případě pravidelného používání je mírné poškrábání normální a nepředstavuje žádný problém. Pokud je však část odsávačky silně poškrábaná nebo pokud praskne, přestaňte odsávačku používat a obraťte se na středisko péče o zákazníky Philips nebo navštivte obchod na adrese www.philips.com/parts-and-accessories a kupte si náhradní díl. Kombinace čistících prostředků, sterilizačního roztoku, změkčené vody a teplotních výkyvů může za určitých okolností způsobit prasknutí plastu. Nepoužívejte brusné a antibakteriální prostředky, protože by mohly plast poškodit.
Odsávačka mění barvy.	Odsávačku můžete stále používat. Pokud chcete získat náhradní díly, obraťte se na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi nebo navštivte web www.philips.com/parts-and-accessories .